



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七四年五月廿九日

星期三

目錄

大機構直接購米辦法數十萬人已得到好處	第一頁
慶今逢酒樓臨時清盤官委出	第二頁
統計就業情形	第三頁
瑪利史丹頓中心新樓社署長陶建主持開幕	第四頁
觀塘雲漢街行車辦法	第四頁
四月份港製品輸出增加	第五頁
青山道一段假期交通貨車行駛限制決延長	第七頁
頒發學徒証書	第八頁
訪港英國會議員會晤房屋署官員	第八頁
消費者諮詢服務	第九頁
大埔道呈祥道口高度限額將升高	第十二頁
英國會議員參觀成人教育	第十三頁

大機構直接購米辦法 數十萬人已得到好處

工商署本年三月實行大機構直接向入口商購米的計劃，已使到近十萬名工人和大概另有四十萬名的家屬，得到好處。

參加該十五個大機構的申請，現已達一百三十五個。另有四十五個大機構的申請，正在受到處理中。個個直接售米的辦法，現亦施用於一百零八家一向經營零售食米的米舖，和共經營八十間商店的三十五家大零售商。

按照直接購米計劃，大機構可直接向入口商購米，但須遵守僱員及其眷屬。之若干條件，只能將米分配

給屬下僱員。該等大機構須要至少二百名僱員及每次至少購一公噸。除非入口商同意以信用方式交易，否則購

米須現款交易。非入口商同意以信用方式交易，否則購

團參加該項計劃者，包括工廠、商號、醫院、地方

量零售。商以直接方式買得的米，只准零沽而不得大

，本年較早的時候，本港米市出現投機活動的情形時，當時施行的直接購米辦法即予以大加修改。情形時

價格工商署所採取的迅速行動，使各大公司得按指定

裝算仍屬公平的止漁利行爲甚爲收效。大公司售賣包本

顯然工商署發言人的說：直接購米計劃的施行及推廣，

雜的他說：採用的辦法將重量、米質及價錢，零沽毫無攙

慶今逢酒樓臨時清盤官委出

法庭已委出破產管理官為慶今逢酒樓有限公司之臨時清盤官，以供聆訊申請將該公司清盤案。

要求將該公司清盤之申請，係由法律援助處長代表該公司二百一十名僱員中之二百名僱員提出。

該批僱員要求追補工資而申請法律援助。其申請已獲批准。

清盤申請提出後，該酒樓公司物件昨日舉行拍賣，所得款項九萬元即被凍結。該筆款項將存於法庭，以待清盤申請案聆訊完畢為止。如果法庭下令該公司清盤，該款將移交破產管理官。

此外，臨時清盤官之任命，使到破產管理官有權為債權人利益起見，保存該酒樓公司之其餘資產，直至清盤申請案聆訊完畢為止。

法律援助處副處長波哥尼指出，按照香港法律第三十二章公司條例之規定，有因僱員對於在臨時清盤官委出之前四個月內為該公司服務之欠薪享有債權人之若干優先權利。

他希生由於工人方面迅速申請法律援助之結果，他們最少會收到大部分欠薪。

統計就業情形

政府統計處現正再次進行統計在非工業性行業內之就業人數及空缺名額。統計之對象包括出入口貿易行莊、酒樓、酒店、銀行、保險業、航空、海運及有關服務、教育及醫療服務、戲院、廣告公司、律師事務所、會計師及核數師事務所、百貨公司等行業。

用以填報就業人數之統計表格業經印備，並已於本（五）月二十二日寄交該等行業內各商號之經理人，籲請彼等將有關就業人數及空缺名額詳細填報，並於下（六）月四日之前將之寄回統計處。

政府統計處發言人籲請所有接獲該項統計表之經理人，將表格準確填妥，並以付訖郵資之回郵信封從速寄回該處。

發言人說，上次舉行統計時，各商號負責人通力合作，令人鼓舞。希望今次統計亦能獲得同樣熱烈之支持。

他又強調謂：「所有填報資料，均予嚴守秘密，並只作編製統計大綱之用。該等資料一經摘錄後，即將所有表格在監督下予以焚毀。」

瑪利史丹頓中心新樓
社署長陶建主持開幕

社會福利署長陶建將於本星期五下午三時，為香港仔瑪利史丹頓中心增建之新樓主持開幕禮。

新擴建部份的建築費達一百萬元，由政府獎券基金撥助。該基金又撥出二萬元，作為設備及裝修宿舍之用。

新廈之啓用乃社會福利五年計劃之一部份，擴展後，該中心將可容納一百五十人。

編輯注意：

瑪利史丹頓中心位於香港仔黃竹坑，接近南朗醫院。歡迎訪攝上述開幕新聞。

陶建署長的演詞可於當日下午在新聞處領取。

觀塘雲漢街行車辦法

運輸署今日稱：為改善交通情況起見，自本（五）月三十一日上午十時開始，雲漢街以南一條無名環形道路將改為單程順時針方向而行之路綫。

屆時該處將設有適當之交通標誌，以指示駕車人士。

四月份港製品輸出增加

本港貨物於本年四月份內輸出總值十九億二千二百萬元，比去年同月份增加六億二千四百萬元，即百分之四十八點一。

據統計處今日發表的本港四月份對外貿易臨時數字，入口貨物總值為卅一億五千六百萬萬元，比去年同月份增加四十九點六，轉口貨物總值為六億零四百萬元，即增加四十九點七。

今年一月至四月的貿易總數字，布去年同期的三個月數字比較，本港產品出口計增百分之四十二，入口貨物增百分之四十三點六，轉口貨物增百分之五十二點五。

至於去年五月份至今年四月份十二個月期間的本港製品輸出，較對上十二個月期間增加百分之三十五點六，貨物入口增加百分之四十五點五，轉口增加百分之五十九點九。

本年四月份貿易比較數字概要如下：

一九七四年 一九七三年 增 或 減
四月 四月

	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分率)
出口香港貨物	一九二二	一二九八	增六二四
出口貨物	三二五六	二二〇九	增一〇四七
轉口貨物	六〇四	四〇四	增二〇一
			增四十九點七

一九七四年 一九七三年 增 或 減
 二月至四月 二月至四月

(百萬元計) (百萬元計) (百萬元計) (百分率)

出口香港貨物 五, 二九九 三, 八五三 增一, 四四六 增三七點五

入口貨物 八, 七八八 五, 九五八 增二, 八三〇 增四七點五

轉口貨物 一, 八三四 一, 二貳二 增 六一壹 增五十

一九七四年 一九七三年 增 或 減
 一月至四月 一月至四月

(百萬元計) (百萬元計) (百萬元計) (百分率)

出口香港貨物 七, 一九四 五, 〇六七 增二, 一二七 增四十二

入口貨物 一壹, 二貳一 七, 八一七 增三, 四〇四 增四三點六

轉口貨物 二, 四〇九 一, 五八〇 增 八二九 增五二點五

一九七三年五月至 一九七二年五月至 增 或 減
 一九七四年四月 一九七三年四月

(百萬元計) (百萬元計) (百萬元計) (百分率)

出口香港貨物 二壹, 六〇二 一五, 九二六 增五, 六七六 增三五點六

入口貨物 三貳, 四〇九 二叁, 〇六五 增九, 三四四 增四十點五

轉口貨物 七, 三五四 四, 五九九 增二, 七五五 增五九點九

青山道一段假期交通 貨車行駛限制決延長

為疏導交通而在青山道一段路實施之假期交通管理計劃，經試驗兩個月後，証實效果良好，故決定延長兩個月。

該項試驗計劃係於本年四月五日開始推行，逢星期日及公眾假期，由上午十一時至下午六時止，貨車不得在介於荃灣沙咀道口至屯門通路之間的一段青山道行駛。

運輸署發言人今日稱：自該項計劃實施以來，該段青山道之交通情形，已有顯著改善。經調查後，得悉該段路之暢通情形已增加約百分之十。

他說，由於該段路無行駛緩慢之貨車及機件失靈之大型車輛經過，故行走該區之巴士可以更嚴守行車時間表。

該發言人強調，推行此項計劃主要係旨在給予載客車輛以幾小時之優先權，使市民可以迅速到達青山道沿途之海灘及其他康樂地區。現時此計劃經已証實有效。

此計劃雖然實施，貨車仍可採用其他路線如大埔道及荃錦公路來往新界西部。並在該計劃規定的時間外，行走青山道。

此外，貨車若必須在該段規定時間內駛經青山道，而又再無其他選擇的話，運輸署亦可給予特別准許証。

由於現時該項計劃延長兩個月，已領有該等特別准許証者必須申請延期。申請者須於本年六月四日至六月七日期內，親自到港島美利道二號，多層停車場大廈十樓運輸署辦理延期手續。

頒發學徒證書

編輯注意：

崇佳實業有限公司將於本（五）月三十日上午十時於新蒲崗大有街三十四號該廠內之演講室舉行學徒訓練結業證書頒發儀式。

該公司總經理鍾士元博士將頒發結業證書給予二十九名技工學徒。勞工處助理處長黎澤鑾屆時亦將出席。

歡迎派員訪攝新聞。

訪港英國會議員

會晤房屋署官員

編輯注意：

現正訪問本港之英國國會議員何爾敦及祁樂克，將於明（星期四）日上午與房屋署官員會晤，以瞭解本港之公營屋宇問題。

兩位議員在該署馬頭圍道總部作簡短之會談後，將前往巡視石硤尾重建計劃之工程，及何文田安置區與愛民邨。

歡迎派員採訪上述新聞。各報代表請於明日上午九時十五分前，在九龍尖沙咀郵局後面之政府車輛調派處集合，屆時將有一名房屋署人員在場協助報界。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期三）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價（以元計）
	高低	平均價

（中國米）絲苗（舊米）	充裕	二。二一
（中國米）絲苗（新米）	充裕	二。二一

華南占（舊米）	充裕	二。一六
華南占（新米）	充裕	二。一六

雪占	充裕	一。七二
----	----	------

千字占	充裕	一。二一
-----	----	------

（泰國米）百份百大米

谷仔米	充裕	一。九五
-----	----	------

三號米	充裕	一。八七
-----	----	------

米碌	充裕	一。六七
----	----	------

糯米	充裕	一。九八
----	----	------

美苗	充裕	一。九四
----	----	------

澳洲絲苗	充裕	一。九一
------	----	------

巴占	充裕	一。九一
----	----	------

台灣蓬萊米	充裕	一。九一
-------	----	------

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名 供應情況

批發價格（每斤計）

菜名	供應情況	高	低	平均價
菜心	正常	○。六	○。二	○。四
白菜	充裕	○。四	○。五	○。二五
生菜	充裕	○。四	○。一	○。二五
通菜	充裕	○。四	○。五	○。二五
芥蘭	有限	○。八	○。二	○。五
豆角	充裕	○。八	○。二	○。五
葱	正常	○。二	○。三	○。七
菠菜	—	—	—	—
西洋菜	疏少	○。八	○。二	○。五
芥菜	正常	○。六	○。二	○。四
莧菜	正常	○。五	○。一	○。三
蕃茄	有限	○。一	○。三	○。七

生豬供應情況及批發價格

供應情況

生豬每担批發價格（以元計）

各地生豬	供應情況	高	低	平均價
各地生豬	充裕	—	—	三○五

大埔道呈祥道口
高度限額將升高

九龍大埔道及呈祥道交界處的高度限額將由本月廿一日（星期五）起，由十五呎九吋升高至十六呎六吋。

該項高度限制係於本年二月間實行者，原擬實行約三個月，以便在該交界處試驗一個小型交匯處。

該小型交匯處乃建築琵琶山交通總匯的部份工程。後者將耗資八百萬元，為九龍山麓道路走廊（四號公路）的一部份。

英國會議員參觀成人教育

現正訪問本港之英國國會議員祁樂克，於今（星期一）三午參觀廣播道之教育電視中心及大欖戒毒所，並目睹戒毒者上成人教育班之情形。

祁樂克議員又於晚上與另一英國國會議員何爾敦聯同訪問福榮街成人教育康樂中心，觀看該處之各種活動。

祁議員在參觀教育電視中心時，係由該中心之署助理署長孫秉樞接待，簡略介紹該處之工作及引導。祁氏參觀各部門。孫氏指出，自教育電視中心於一九七一年開始服務以來，受益之小學生約有三十萬名。

該中心打算將教育電視推廣至中學，屆時將有五
十萬學童觀看該中心之節目。

